



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 8.11.2005
KOM(2005) 552 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom)

om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2005 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

{SEC(2005) 1417}

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1) BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

- **Begrundelse og formål**

Som hvert år skal Rådet i henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, inden årets udgang med virkning fra den 1. juli træffe afgørelse om den tilpasning af vederlag og pensioner, som Kommissionen har foreslået på grundlag af Eurostats rapport.

- **Generel baggrund**

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 3, beregnes tilpasningen af vederlag og pensioner direkte på grundlag af udviklingen i de nationale offentlige lønningers købekraft (den specifikke indikator), udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles (det internationale indeks) og de af Eurostat beregnede økonomiske pariteter.

Den specifikke indikator er et mål for udviklingen i nettorealindkomsterne for tjenestemændene i medlemsstaternes centraladministrationer. Eurostat har beregnet denne indikator på grundlag af oplysninger fra de otte medlemsstater, der er nævnt i bilag XI, artikel 1, stk. 4.

Det internationale indeks for Bruxelles er et mål for udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles for EF-tjenestemænd. Eurostat har beregnet dette indeks på grundlag af oplysninger fra de belgiske myndigheder.

De økonomiske pariteter for vederlag danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for vederlag mellem referencebyen Bruxelles og de øvrige tjenestesteder. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

De økonomiske pariteter for pensioner danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for pensioner mellem referencelandet Belgien og de øvrige bopælslande. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Forslaget forelægges hvert år med henblik på tilpasning af vederlag og pensioner.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Ikke relevant.

2) HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

- **Høring af interesserede parter**

Høringsmetoder, hovedmålgrupper og respondenternes overordnede profil

Forslagets enkelte elementer har været genstand for et samråd med personalerepræsentanterne i overensstemmelse med de gældende procedurer.

Sammenfatning af svarene og den måde, på hvilken der er taget hensyn hertil

I forslaget tages der hensyn til de udtalelser, som de hørte parter har fremsat.

- **Ekspertbistand**

Det har ikke været nødvendigt at søge bistand fra eksterne eksperter.

- **Konsekvensanalyse**

- Forslaget tager sigte på en tilpasning af vederlag og pensioner i henhold til de gældende bestemmelser.

- De gældende bestemmelser giver ikke mulighed for andre alternativer.

3) FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

- **Resumé af forslaget**

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 1, har Eurostat udarbejdet en rapport om udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles og udviklingen i købekraften for de nationale tjenestemandsvederlag samt om de købekraftspariteter, der danner grundlag for justeringskoefficienterne.

3.1. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER I BELGIEN OG LUXEMBOURG

Den gennemsnitlige udvikling i købekraften for de nationale tjenestemænds vederlag i referenceperioden har, udtrykt ved den specifikke indikator, været på 0,0 %.

Udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles i referenceperioden har, udtrykt ved det af Eurostat beregnede internationale indeks for Bruxelles, været på 2,2 %.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, stk. 2, er tilpasningen lig med produktet af den specifikke indikator og det internationale indeks for Bruxelles som beregnet af Eurostat.

Den foreslåede tilpasning af vederlag og pensioner i Belgien og Luxembourg er derfor på 2,2 %.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, stk. 5, anvendes der ingen justeringskoefficient for Belgien og Luxembourg.

3.2. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER UDEN FOR BELGIEN OG LUXEMBOURG

Uden for Belgien og Luxembourg beregnes tilpasningerne af vederlag og pensioner som produktet af tilpasningen i Belgien og Luxembourg og variationen i justeringskoefficienterne og vekselkursen.

De justeringskoefficienter for vederlag, pensioner og overførsler af en del af vederlaget, der er fastsat i forordningen, er blevet beregnet således:

- Justeringskoefficienter for TJENESTEMÆND uden for Belgien og Luxembourg:

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de økonomiske pariteter, der ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for vederlag mellem Bruxelles og de øvrige tjenestesteder pr. 1. juli.

Justeringskoefficienterne for vederlag, der betales til de tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i medlemsstaterne uden for Belgien og Luxembourg, er beregnet på grundlag af forholdet mellem disse økonomiske pariteter og de pr. 1. juli gældende vekselkurser.

- Justeringskoefficienter for PENSIONER uden for Belgien og Luxembourg og justeringskoefficienter for OVERFØRSLER:

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de økonomiske pariteter, der ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for pensioner mellem Bruxelles og de øvrige bopælslande pr. 1. juli.

Justeringskoefficienterne for pensioner for personer, der har bopæl i de forskellige lande uden for Belgien og Luxembourg, er beregnet på grundlag af forholdet mellem disse økonomiske pariteter og de gældende vekselkurser pr. 1. juli.

Ifølge vedtægtens bilag VII, artikel 17, finder disse koefficienter direkte anvendelse på de overførsler, som tjenestemænd og øvrige ansatte lader foretage.

Ifølge vedtægtens bilag XIII, artikel 20, finder justeringskoefficienterne kun anvendelse på den del af pensionerne, der svarer til de rettigheder, der er erhvervet inden den 1. maj 2004.

I henhold til stk. 2 i nævnte artikel beregnes justeringskoefficienterne for pensioner som et vægtet gennemsnit af justeringskoefficienterne for tjenestemænd og de beregnede koefficienter for pensioner

- Virkningstidspunktet for justeringskoefficienterne:

Justeringskoefficienterne får virkning fra den 1. juli for alle steder, undtagen for steder med stor stigning i leveomkostningerne. For sidstnævnte får justeringskoefficienterne virkning fra den 16. maj, hvis stigningen i leveomkostningerne er på over 6,3 %, og fra den 1. maj, hvis stigningen er på over 12,6 %.

Uden for Belgien og Luxembourg måles udviklingen i leveomkostningerne ved hjælp

af implicitte indekser. Disse indekser svarer til produktet af det internationale indeks for Bruxelles og udviklingen i købekraftspariteten.

Ved den her omhandlede tilpasning fremrykkes virkningstidspunktet for de i forordningen nævnte steder.

- **Retsgrundlag**

Retsgrundlaget er vedtægten, særlig bilag XI.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget vedrører et område, der henhører under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

- Ifølge vedtægtens bilag XI skal der vedtages en rådeforordning.
- Den finansielle byrde er en direkte følge af anvendelsen af den tilpasningsmetode, der er foreskrevet i vedtægten.

- **Reguleringsmiddel/-form**

Foreslået reguleringsmiddel: forordning.

Andre reguleringsmidler vil ikke være hensigtsmæssige af følgende grunde:

- Ifølge vedtægtens bilag XI skal der vedtages en rådeforordning.

4) BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER

De virkninger, som tilpasningen af vederlag og pensioner har for administrationsudgifterne og indtægterne, er nøjere beskrevet i den vedlagte finansieringsoversigt.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom)

om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2005 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, som fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68¹, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 og bilag VII, XI og XII i vedtægten og artikel 20, stk. 1, og artikel 64 og 92 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

- (1) For at sikre tjenestemændene og de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber en købekraftsudvikling, der er parallel med udviklingen for de nationale tjenestemænd i medlemsstaterne, bør der foretages en tilpasning af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber på grundlag af den årlige undersøgelse i 2005 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. juli 2005 ændres datoen "den 1. juli 2004" til "den 1. juli 2005" i vedtægtens artikel 63, stk. 2.

Artikel 2

Med virkning fra den 1. juli 2005 udskiftes i vedtægtens artikel 66 den tabel over den månedlige grundløn, som danner grundlag for beregningen af vederlag og pensioner, med følgende tabel:

¹ Forordningen er senest ændret ved forordning (EF, Euratom). nr. ..., EUT L 56 af 4.3.68, s. 1.

01/07/2005	LØNTRIN				
LØNKLASSE	1	2	3	4	5
16	15.255,00	15.896,04	16.564,01		
15	13.482,88	14.049,45	14.639,82	15.047,12	15.255,00
14	11.916,61	12.417,36	12.939,16	13.299,15	13.482,88
13	10.532,30	10.974,88	11.436,06	11.754,22	11.916,61
12	9.308,79	9.699,96	10.107,56	10.388,77	10.532,30
11	8.227,42	8.573,15	8.933,40	9.181,94	9.308,79
10	7.271,67	7.577,23	7.895,64	8.115,30	8.227,42
9	6.426,94	6.697,01	6.978,42	7.172,57	7.271,67
8	5.680,34	5.919,04	6.167,76	6.339,36	6.426,94
7	5.020,47	5.231,44	5.451,27	5.602,93	5.680,34
6	4.437,26	4.623,72	4.818,01	4.952,06	5.020,47
5	3.921,80	4.086,60	4.258,32	4.376,79	4.437,26
4	3.466,22	3.611,87	3.763,65	3.868,36	3.921,80
3	3.063,56	3.192,29	3.326,43	3.418,98	3.466,22
2	2.707,67	2.821,45	2.940,01	3.021,81	3.063,56
1	2.393,13	2.493,69	2.598,48	2.670,77	2.707,67

Artikel 3

Med virkning fra den 16. maj 2005 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i følgende lande eller på følgende tjenestesteder, således:

- Ingen.

Med virkning fra den 16. maj 2005 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte med bopæl i følgende lande således:

- Ingen.

Artikel 4

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 2 i nedenstående tabel:

Med virkning fra den 1. januar 2006 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag VII, artikel 17, stk. 3, anvendes på overførsler for tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 3 i nedenstående tabel:

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 2, anvendes på pensioner, som anført i kolonne 4 i nedenstående tabel:

Med virkning fra den 1. maj 2006 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 2, anvendes på pensioner, som anført i kolonne 5 i nedenstående tabel:

1	2	3	4	5
Land / Sted	Vederlag 1.7.2005	Overførsel 1.1.2006	Pension 1.7.2005	Pension 1.5.2006
Tjekkiet	90,6	78,6	100,0	100,0
Danmark	135,9	130,8	133,9	132,8
Tyskland	100,2	102,1	101,0	101,3
Bonn	96,0			
Karlsruhe	95,0			
München	106,4			
Estland	80,3	78,1	100,0	100,0
Grækenland	93,0	91,2	100,0	100,0
Spanien	101,2	95,3	100,0	100,0
Frankrig	119,0	106,3	113,9	111,4
Irland	122,4	116,3	120,0	118,7
Italien	111,8	107,6	110,1	109,3
Varese	99,0			
Cypern	92,0	97,2	100,0	100,0
Letland	76,1	72,9	100,0	100,0
Litauen	77,1	73,6	100,0	100,0
Ungarn	90,0	73,0	100,0	100,0
Malta	89,6	92,3	100,0	100,0
Nederlandene	109,7	101,3	106,3	104,7
Østrig	107,1	107,0	107,1	107,0
Polen	81,4	74,9	100,0	100,0
Portugal	91,5	90,1	100,0	100,0
Slovenien	83,0	80,8	100,0	100,0
Slovakiet	92,9	82,1	100,0	100,0
Finland	117,7	112,8	115,7	114,8
Sverige	112,4	105,1	109,5	108,0
Det Forenede Kongerige	143,8	117,4	133,2	128,0
Culham	115,4			

Artikel 5

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes den godtgørelse under forældreorlov, der er omhandlet i vedtægtens artikel 42a, til 822,06 EUR og til 1096,07 EUR for enlige forsørgere.

Artikel 6

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes grundbeløbet for det husstandstillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 1, stk. 1, til 153,75 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes det børnetilskud, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 2, stk. 1, til 335,96 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes det uddannelsestillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 1, til 227,96 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes det uddannelsestillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 2, til 82,07 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes det minimumsbeløb for udlandstillægget, der er omhandlet i vedtægtens artikel 69 og bilag VII, artikel 4, stk. 1, andet afsnit, til 455,69 EUR.

Artikel 7

Med virkning fra den 1. januar 2006, tilpasses den kilometergodtgørelse, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 8, således:

0 EUR pr. km for strækningen mellem:	0 og 200 km
0,3417 EUR pr. km for strækningen mellem:	201 og 1 000 km
0,5695 EUR pr. km for strækningen mellem:	1 001 og 2 000 km
0,3417 EUR pr. km for strækningen mellem:	2 001 og 3 000 km
0,1139 EUR pr. km for strækningen mellem:	3 001 og 4 000 km
0,0548 EUR pr. km for strækningen mellem:	4 001 og 10 000 km
0 EUR pr. km for en strækning ud over:	10 000 km

Ovennævnte kilometergodtgørelse forhøjes med et fast tillægsbeløb på:

- 170,84 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på mellem 725 km og 1 450 km

- 341,66 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på 1 450 km eller derover.

Artikel 8

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes det dagpengebeløb, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 10, stk. 1, til:

- 35,31 EUR for en tjenestemand, der har ret til husstandstillæg,
- 28,47 EUR for en tjenestemand, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 9

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 24, stk. 3, i ordningen for øvrige ansatte, til:

- 1005,33 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg,
- 597,77 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 10

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 28a, stk. 3, andet afsnit, i ordningen for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 1205,67 EUR og maksimumsbeløbet til 2411,35 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 1096,07 EUR.

Artikel 11

Med virkning fra den 1. juli 2005 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 63 i ordningen for øvrige ansatte med følgende tabel:

01/07/2005		KLASSE			
KATEGORI	GRUPPE	1	2	3	4
A	I	6.144,76	6.905,90	7.667,04	8.428,18
	II	4.459,77	4.894,34	5.328,91	5.763,48
	III	3.747,74	3.914,68	4.081,62	4.248,56
B	IV	3.600,20	3.952,65	4.305,10	4.657,55
	V	2.827,89	3.014,30	3.200,71	3.387,12
C	VI	2.689,53	2.847,87	3.006,21	3.164,55
	VII	2.407,22	2.489,13	2.571,04	2.652,95
D	VIII	2.175,76	2.303,90	2.432,04	2.560,18
	IX	2.095,34	2.124,53	2.153,72	2.182,91

Artikel 12

Med virkning fra den 1. juli 2005 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 93 i ordningen for øvrige ansatte med følgende tabel:

ANSÆTTELSES-GRUPPE	01/07/2005	LØNTRIN						
	LØNKLASSE	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5.258,78	5.368,14	5.479,78	5.593,73	5.710,06	5.828,81	5.950,02
	17	4.647,85	4.744,50	4.843,17	4.943,89	5.046,70	5.151,65	5.258,78
	16	4.107,89	4.193,31	4.280,52	4.369,53	4.460,40	4.553,16	4.647,85
	15	3.630,66	3.706,16	3.783,23	3.861,91	3.942,22	4.024,20	4.107,89
	14	3.208,87	3.275,60	3.343,72	3.413,25	3.484,23	3.556,69	3.630,66
	13	2.836,08	2.895,06	2.955,26	3.016,72	3.079,46	3.143,50	3.208,87
III	12	3.630,61	3.706,10	3.783,17	3.861,84	3.942,14	4.024,12	4.107,80
	11	3.208,85	3.275,57	3.343,69	3.413,22	3.484,19	3.556,65	3.630,61
	10	2.836,08	2.895,06	2.955,26	3.016,71	3.079,44	3.143,48	3.208,85
	9	2.506,62	2.558,74	2.611,95	2.666,27	2.721,71	2.778,31	2.836,08
	8	2.215,43	2.261,50	2.308,53	2.356,53	2.405,53	2.455,56	2.506,62
II	7	2.506,55	2.558,69	2.611,90	2.666,23	2.721,69	2.778,29	2.836,08
	6	2.215,31	2.261,39	2.308,42	2.356,44	2.405,45	2.455,48	2.506,55
	5	1.957,91	1.998,64	2.040,21	2.082,64	2.125,96	2.170,17	2.215,31
	4	1.730,42	1.766,41	1.803,15	1.840,66	1.878,94	1.918,02	1.957,91
I	3	2.131,74	2.175,98	2.221,14	2.267,24	2.314,29	2.362,32	2.411,35
	2	1.884,55	1.923,66	1.963,58	2.004,33	2.045,93	2.088,39	2.131,74
	1	1.666,02	1.700,60	1.735,89	1.771,92	1.808,69	1.846,23	1.884,55

Artikel 13

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 94 i ordningen for øvrige ansatte, til:

- 756,18 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg,
- 448,32 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 14

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 96, stk. 3, andet afsnit, i ordningen for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 904,26 EUR og maksimumsbeløbet til 1808,51 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 822,06 EUR.

Artikel 15

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes de i artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76² fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde og arbejde i døgndrift til 344,58 EUR, 520,10 EUR, 568,66 EUR og 775,27 EUR.

Artikel 16

Med virkning fra den 1. juli 2005 multipliceres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68³ med en koefficient på 4,974173.

Artikel 17

Med virkning fra den 1. juli 2005 udskiftes tabellen over beløb, der finder anvendelse, i vedtægtens bilag XIII, artikel 8, med følgende tabel:

² Rådets Forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 af 9. februar 1976 om fastsættelse af de berettigede kategorier og af betingelserne for ydelse af tillæg samt satserne herfor, til tjenestemænd, som skal udføre deres arbejde i skifteholdstjeneste (EFT L 38 af 13.2.1976, s. 1). Forordningen er suppleret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1307/87 (EFT L 124 af 13.5.1987, s. 6) og senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. (EUT L ... af 1.1.2004, s. 1.)

³ Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 af 29. februar 1968 om fastlæggelse af betingelserne for og fremgangsmåden ved opkrævning af skat til De europæiske Fællesskaber (EFT L 56 af 4.3.1968, s. 8). Forordningen er senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EF). nr. ... (EUT L ... af, s. 1).

01/07/2005	LØNTRIN							
LØNKLASSE	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15.255,00	15.896,04	16.564,01	16.564,01	16.564,01	16.564,01		
15	13.482,88	14.049,45	14.639,82	15.047,12	15.255,00	15.896,04		
14	11.916,61	12.417,36	12.939,16	13.299,15	13.482,88	14.049,45	14.639,82	15.255,00
13	10.532,30	10.974,88	11.436,06	11.754,22	11.916,61			
12	9.308,79	9.699,96	10.107,56	10.388,77	10.532,30	10.974,88	11.436,06	11.916,61
11	8.227,42	8.573,15	8.933,40	9.181,94	9.308,79	9.699,96	10.107,56	10.532,30
10	7.271,67	7.577,23	7.895,64	8.115,30	8.227,42	8.573,15	8.933,40	9.308,79
9	6.426,94	6.697,01	6.978,42	7.172,57	7.271,67			
8	5.680,34	5.919,04	6.167,76	6.339,36	6.426,94	6.697,01	6.978,42	7.271,67
7	5.020,47	5.231,44	5.451,27	5.602,93	5.680,34	5.919,04	6.167,76	6.426,94
6	4.437,26	4.623,72	4.818,01	4.952,06	5.020,47	5.231,44	5.451,27	5.680,34
5	3.921,80	4.086,60	4.258,32	4.376,79	4.437,26	4.623,72	4.818,01	5.020,47
4	3.466,22	3.611,87	3.763,65	3.868,36	3.921,80	4.086,60	4.258,32	4.437,26
3	3.063,56	3.192,29	3.326,43	3.418,98	3.466,22	3.611,87	3.763,65	3.921,80
2	2.707,67	2.821,45	2.940,01	3.021,81	3.063,56	3.192,29	3.326,43	3.466,22
1	2.393,13	2.493,69	2.598,48	2.670,77	2.707,67			

Artikel 18

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes de børnetilskud, der er omhandlet i vedtægtens bilag XIII, artikel 14, således:

1.7.05 - 31.12.05	282,04
1.1.06 - 31.12.06	295,52
1.1.07 - 31.12.07	309,00
1.1.08 - 31.12.08	322,47

Artikel 19

Med virkning fra den 1. juli 2005 fastsættes det uddannelsestillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag XIII, artikel 15, således:

1.7.05 - 31.8.05	16,41
1.9.05 - 31.8.06	32,83
1.9.06 - 31.8.07	49,23
1.9.07 - 31.8.08	65,65

Artikel 20

Med virkning fra den 1. juli 2005 og med henblik på anvendelse af vedtægtens bilag XIII, artikel 18, fastsættes den faste godtgørelse, der var nævnt i artikel 4a i bilag VII til vedtægten i dennes affattelse inden den 1. maj 2004, til:

- 118,88 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C4 og C5
- 182,26 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C1, C2 og C3.

Artikel 21

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

Dette dokument skal ledsage og supplere begrundelsen. Derfor bør det ved udfyldelsen af finansieringsoversigten undgås at gentage oplysninger, der findes i begrundelsen, uden at dette dog bør gå ud over læsbarheden. Med henblik på udfyldelsen af skemaet henvises til de særlige retningslinjer, der er udarbejdet til nærmere belysning af nedenstående punkter.

1. FORSLAGETS BETEGNELSE:

RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom) om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2005 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner.

2. ABM-/ABB-RAMME (BUDGETFORVALTNING/-OPSTILLING EFTER AKTIVITET)

Politikområder og dermed forbundne aktiviteter:

Alle områder og aktiviteter er potentielt berørt.

3. BUDGETPOSTER

3.1. Budgetposter (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidl. B.A-poster)), herunder deres betegnelse:

Udgifter: XX.01.01.01 Kommissionen og kapitel 11 Andre institutioner

Indtægter: 400 – Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til medlemmer af institutionerne, tjenestemænd, øvrige ansatte og pensionister; 404 – Provenu af det særlige fradrag, der fratrækkes i de vederlag, der udbetales til medlemmer af institutionerne, tjenestemænd og øvrige ansatte i aktiv tjeneste; 410 – Personalets bidrag til pensionsordningen.

3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:

Tidsbegrænset

3.3. Budgetoplysninger (indsæt om nødvendigt flere rækker):

Budgetpost	Udgiftstype		Nye	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgifts-område i de finansielle overslag
XX.01.01 .01 og kapitel 11	IOU	IOB ⁴	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. [5]

⁴ Ikke-opdelte bevillinger

4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

4.1. Finansielle ressourcer

4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

i mio. EUR (tre decimaler)

Udgiftstype	Punkt		År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 og ff.	I alt
-------------	-------	--	------	-------	-------	-------	-------	-----------------	-------

Operationelle udgifter⁵

Forpligtelsesbevillinger (FB)	8.1	a							
Betalingsbevillinger (BB)		b							

Administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet⁶

Faglig og administrativ bistand – ATA (IOB)	8.2.4	c							
--	--------------	----------	--	--	--	--	--	--	--

SAMLET REFERENCEBELØB

<u>Forpligtelsesbevillinger</u>		<u>a+c</u>							
<u>Betalingsbevillinger</u>		<u>b+c</u>							

Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet⁷

Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5	d	43,9	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	f.i.
Andre administrative udgifter end udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	8.2.6	e							

Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen

<u>FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</u>		<u>a+c</u> <u>+d+</u> <u>e</u>	<u>43,9</u>	<u>87,8</u>	<u>87,8</u>	<u>87,8</u>	<u>87,8</u>	<u>87,8</u>	<u>f.i.</u>
<u>BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</u>		<u>b+c</u> <u>+d+</u> <u>e</u>	<u>43,9</u>	<u>87,8</u>	<u>87,8</u>	<u>87,8</u>	<u>87,8</u>	<u>87,8</u>	<u>f.i.</u>

⁵ Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.

⁶ Udgifter henhørende under artikel xx 01 04 i afsnit xx.

⁷ Udgifter henhørende under kapitel xx 01 undtagen artikel xx 01 04 og xx 01 05.

Samfinansiering

Hvis forslaget indebærer samfinansiering med medlemsstaterne eller andre organer (oplys hvilke), angives der et skøn i tabellen nedenfor over beløbet for denne samfinansiering (der kan indsættes flere rækker, hvis der forventes samfinansiering fra flere organer):

i mio. EUR (tre decimaler)

<u>Samfinansierende organ</u>		<u>År n</u>	<u>n + 1</u>	<u>n + 2</u>	<u>n + 3</u>	<u>n + 4</u>	<u>n + 5</u> <u>og ff.</u>	<u>I alt</u>
.....	<u>f</u>							
FB I ALT, inkl. samfinansiering	<u>a+c+</u> <u>d+e+f</u>							

4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

☒ Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.

☐ Forslaget kræver omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.

☐ Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale⁸ (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

☐ Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne

☒ Forslaget har finansielle virkninger - Virkningerne på indtægterne er som følger:

NB: Alle enkeltheder og bemærkninger vedrørende metoden for beregning af virkningerne på indtægterne anføres i et særskilt bilag.

mio. EUR (1 decimal)

<u>Budgetpost</u>	<u>Indtægter</u>	Forud for foran- staltning- gen <u>[År n]</u>	<u>Efter foranstaltningens iværksættelse</u>					
			<u>[År n]</u>	<u>[n+1 1]</u>	<u>[n+2 1]</u>	<u>[n+3 1]</u>	<u>[n+4 1]</u>	<u>[n+5 1]⁹</u>
<u>410 Pensions- bidrag</u>	<u>a) Indtægter i faste priser</u>	<u>237,4</u>	<u>240,0</u>	<u>242,6</u>	<u>242,6</u>	<u>242,6</u>	<u>242,6</u>	<u>242,6</u>
	<u>b) Ændringer i indtægterne</u>	<u>4</u>	<u>2,6</u>	<u>5,2</u>	<u>5,2</u>	<u>5,2</u>	<u>5,2</u>	<u>5,2</u>

⁸ Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

⁹ Indsæt flere kolonner, hvis foranstaltningen varer længere end 6 år.

400 Skat	a) Indtægter i faste priser	364,9	368,9	372,9	372,9	372,9	372,9	372,9
	b) Ændringer i indtægterne	4	4,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
404 Særligt fradrag	a) Indtægter i faste priser	23,3	23,6	23,8	23,8	23,8	23,8	23,8
	b) Ændringer i indtægterne	4	0,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

(Angiv hver relevant indtægtsbudgetpost og indsæt flere rækker i tabellen, hvis der er virkninger for flere budgetposter)

- 4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.

<u>Årlige behov</u>	<u>År n</u>	<u>n + 1</u>	<u>n + 2</u>	<u>n + 3</u>	<u>n + 4</u>	<u>n + 5</u> <u>og ff.</u>
Personaleressourcer						
i alt						

5. SÆRTRÆK OG MÅL

Baggrunden for forslaget er beskrevet i begrundelsen. I denne del af finansieringsoversigten anføres følgende specifikke supplerende oplysninger:

- 5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt
Vedtægtsmæssig forpligtelse
- 5.2. Merværdien af Fællesskabets engagement og forslagets sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi
ikke relevant
- 5.3. Mål, forventede resultater med dertil knyttede indikatorer for forslaget set i forbindelse med ABM-rammen
ikke relevant
- 5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)
Angiv nedenfor, hvilken eller hvilke metoder¹⁰ der er valgt til gennemførelse af foranstaltningen.

¹⁰ Hvis der angives flere metoder, gives der en nærmere forklaring i afsnittet "Relevante bemærkninger" i dette punkt.

☐ **Central forvaltning**

☒ Direkte af Kommissionen: PMO

– ☐ Indirekte ved delegation til:

- ☐ Forvaltningsorganer
- ☐ Organer oprettet af Fællesskaberne, jf. artikel 185 i finansforordningen
- ☐ Nationale organer/organer med forpligtelse til offentlig tjeneste

☐ **Fælles eller decentral forvaltning**

- ☐ med medlemsstaterne
- ☐ med tredjelande

☐ **Fælles forvaltning med internationale organisationer (angiv nærmere)**

Relevante bemærkninger:

6. OVERVÅGNING OG EVALUERING

6.1. Kontrolsystem

ikke relevant

6.2. Evaluering

6.2.1. Forhåndsevaluering

ikke relevant

6.2.2. Forholdsregler efter en midtvejs-/efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)

ikke relevant

6.2.3. Vilklårene for fremtidige evalueringer og deres hyppighed

Evaluering ved udgangen af det fjerde år efter juli 2004

7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

ikke relevant

8. RESSOURCER

8.1. Finansielle omkostninger i forbindelse med forslagets mål

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (tre decimaler)

Beskrivelse af mål, foranstaltninger og output	Type output	Gen. snit. omkostninger	År n		År n+1		År n+2		År n+3		År n+4		År n+5 ff.		I ALT	
			Antal aktiviteter/output	Samlede omkostninger	Antal aktiviteter/output	Samlede omkostninger	Antal aktiviteter/output	Samlede omkostninger	Antal aktiviteter/output	Samlede omkostninger	Antal aktiviteter/output	Samlede omkostninger	Antal aktiviteter/output	Samlede omkostninger	Antal aktiviteter/output	Samlede omkostninger
OPERATIONELT MÅL NR. 1 ¹¹																
Foranstaltning 1																
- Output 1																
- Output 2																
Foranstaltning 2																
- Output 1																
Subtotal mål 1																
OPERATIONELT MÅL nr. 2																
Foranstaltning 1																

¹¹ Som beskrevet under punkt 5.3.

- Output 1																
Subtotal mål 2																
OPERATIONELT MÅL nr. n																
Subtotal mål n																
SAMLEDE OM- KOSTNINGER																

8.2. Administrative udgifter

8.2.1. Personaleressourcer – antal og type

Stillingstyper		Personale til forvaltning af foranstaltningen ved brug af eksisterende og/eller yderligere ressourcer (antal stillinger/fuldtidsækvivalenter)					
		År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte ¹² (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Personale, der finansieres ¹³ over art. XX 01 02							
Andet personale, der finansieres ¹⁴ over art. XX 01 04/05							
I ALT							

8.2.2. Opgavebeskrivelse

8.2.3. Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattede)

(Hvis der er tale om mere end en kilde, angives antal stillinger fra hver kilde)

- ☐ Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmer, og som skal erstattes eller forlænges
- ☐ Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for år n
- ☐ Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure
- ☐ Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for forvaltningstjenesten (intern omfordeling)
- ☐ Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/FBF-proceduren for det pågældende år

¹² Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

¹³ Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

¹⁴ Udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.

8.2.4. Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet
(XX 01 04/05 – udgifter til administrativ forvaltning)

i mio. EUR (tre decimaler)

Budgetpost (nummer og betegnelse)	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
1. Teknisk og administrativ bistand (herunder personaleudgifter)							
Forvaltningsorganer ¹⁵							
Anden teknisk og administrativ bistand							
- intern							
- ekstern							
Teknisk og administrativ bistand i alt							

8.2.5. Finansielle omkostninger ved personaleressourcer og dermed forbundne omkostninger, der ikke er medtaget i referencebeløbet

i mio. EUR (tre decimaler)

Arten af personaleressourcer	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte (XX 01 01)						
Personale finansieret over artikel XX 01 02 (hjelpeansatte, nationale eksperter, kontraktansatte osv.) (oplys budgetpost)						
Omkostninger ved personale- ressourcer og dermed forbundne omkostninger i alt (IKKE medtaget i referencebeløbet)						

¹⁵ Der skal henvises til den specifikke finansieringsoversigt for det eller de pågældende forvaltningsorganer.

Beregning – *tjenestemænd og midlertidigt ansatte*

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

Beregning – *personale, der finansieres over artikel XX 01 02*

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

8.2.6. Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

i mio. EUR (tre decimaler)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
XX 01 02 11 01 – Tjenesterejser							
XX 01 02 11 02 – Møder og konferencer							
XX 01 02 11 03 - Udvalg ¹⁶							
XX 01 02 11 04 – Undersøgelser og høringer							
XX 01 02 11 05 - Informationssystemer							
2. Andre forvaltningsudgifter i alt (XX 01 02 11)							
3. Andre udgifter af administrativ karakter (angiv hvilke, herunder budgetpost)							
Administrative udgifter i alt, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)							

Beregning - *Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

¹⁶ Oplys, hvilken type udvalg det drejer sig om, og hvilken gruppe det tilhører.